

КНИГА ИИСУСА НАВИНА, Глава 8

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Захват Гая	Падение Гая	Победа над Гаем	Захват и уничтожение Гая	Повеление, данное Иисусу Навину
8:1-2	8:1-2	8:1-2	8:1-2	8:1-2
				Военная хитрость Иисуса
8:3-9	8:3-8 8:9-13	8:3-9	8:3-9	8:3-8 8:9-13
8:10-17		8:10-17	8:10-17	
				Захват Гая
	8:14-17			8:14-17
8:18-23	8:18-23	8:18-23	8:18-23	8:18-19 8:20-25
Гай уничтожен				
8:24-29	8:24-29	8:24-29	8:24-29	Заклятие на уничтожение; разрушение города 8:26-29
Иисус строит жертвенник	Иисус обновляет завет	Жертвенник на горе Гевал	Закон прочитан у горы Гевал	Жертвенник из цельных камней
8:30-35	8:30-35	8:30-35	8:30-35	8:30-31
				Чтение Закона
				8:32-35

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ [\(смотри раздел «Как правильно читать Библию»\)](#)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: И.Нав.8:1-2

¹Господь сказал Иисусу: не бойся и не ужасайся; возьми с собою весь народ, способный к войне, и встав пойдя к Гаю; вот, Я предаю в руки твои царя Гайского и народ его, город его и землю его; ²сделай с Гаем и царем его то же, что сделал ты с

Иерихоном и царем его, только добычу его и скот его разделите себе; сделайте засаду позади города.

8:1 ЯХВЕ дает Иисусу Навину целую серию повелений и обещаний после восстановления святости Израиля:

1. «не бойся», BDB 431, KB 432, *Qal*-ИМПЕРФЕКТ в значении ЮССИВА
2. «не ужасайся», BDB 369, KB 365, *Qal*-ИМПЕРФЕКТ в значении ЮССИВА
3. «возьми с собою весь народ», BDB 542, KB 534, *Qal*-ИМПЕРАТИВ
4. «встав» (**NASB** – «встань»), BDB 877, KB 1086, *Qal*-ИМПЕРАТИВ
5. «пойди к Гаю», BDB 748, KB 828, *Qal*-ИМПЕРАТИВ
6. «вот, Я предаю» (**NASB** – «увидишь, что Я отдал»), BDB 906, KB 1157, *Qal*-ИМПЕРАТИВ, за которым следует BDB 678, KB 733, *Qal*-ИМПЕРФЕКТ

ЯХВЕ возобновляет Свое ободряющее воздействие на Иисуса Навина и внушает в него уверенность, как Он это делал в тексте 1:9.

□ «**возьми с собою весь народ, способный к войне**» Слова «весь народ, способный к войне» (ср. ст. 3; 10:7; 11:7,18,19,20) обозначают не весь народ вообще, а только часть его. Сравните тексты 1:14-15 с 3:12-13; подобный же пример можно увидеть и при сравнении текстов 8:16 и 8:19.

8:2 «**только добычу его и скот его разделите себе**» Иерихон был полностью посвящен Богу (под закланием), но Гай был под закланием только частично (люди должны были умереть, но их имущество и ценности разрешалось взять воинам для своих семей, ср. ст. 27).

□ «**добычу...разделите**» (**NASB** – «...трофеи») Эти два термина обозначают одно и то же:

1. термин «добыча» (BDB 1021) может означать «добыча, предмет охоты», «трофеи, (военная) добыча», «награбленное добро» или «трофеи, награбленное (*у врага*)». Он обозначает имущество (иногда – людей), захваченное в результате боевых действий и затем разделенное между воинами (ср. Быт.49:27; Суд.5:30) и другими участниками завета (ср. Чис.31:26-54; 1Цар.30:24).
2. термин «трофеи» (BDB 102, KB 117, *Qal*-ИМПЕРФЕКТ). Основное значение этого термина является синонимом значению «трофеи, (военная) добыча». Военные трофеи выдавались воинам в качестве зарплаты (ср. Иез.29:19).

□ «**сделай засаду позади города**» ЯХВЕ дает Иисусу Навину указания по стратегии и тактике боя (BDB 962, KB 1321, *Qal*-ИМПЕРАТИВ). Похоже, здесь присутствует некоторая неясность по поводу взаимосвязи между засадами, о которых говорится в стихах 4 и 12. В отношении этого было много теорий, но единого мнения так и нет. На мой взгляд видится возможным, что оба города, Гай и Вефиль, были захвачены и сожжены в одно и то же время (ср. ст. 17).

СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: И.Нав.8:3-9

³Иисус и весь народ, способный к войне, встал, чтобы идти к Гаю, и выбрал Иисус тридцать тысяч человек храбрых и послал их ночью, ⁴и дал им приказание и сказал: смотрите, вы будете составлять засаду у города позади города; не отходите далеко от города и будьте все готовы; ⁵а я и весь народ, который со мною, подойдем к городу; и когда жители Гая выступят против нас, как и прежде, то мы побежим от них; ⁶они пойдут за нами, так что мы отвлечем их от города; ибо они скажут: "бегут от нас, как и прежде"; когда мы побежим от них, ⁷тогда вы встаньте из засады и завладейте городом, и Господь Бог ваш предаст его в руки ваши; ⁸когда возьмете город, зажгите город огнем, по слову Господню сделайте; смотрите, я повелеваю вам. ⁹Таким образом послал их Иисус, и они пошли в засаду и засели между Вефилом и между Гаем, с западной стороны Гая; а Иисус в ту ночь ночевал среди народа.

8:3 «тридцать тысяч» Это только часть израильской армии, которая была послана в засаду. О другой части говорится в стихе 12. Указанные здесь количества воинов подразумевает, что вся армия составляла здесь примерно сорок тысяч человек. Очевидно, что сам Иисус Навин приближался к городу с небольшой частью своего войска. У слова «тысяча» есть и другие значения. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ТЫСЯЧА \(ELEPH\)».](#)

□

NASB «храбрых воинов»
(*синод.* – «человек храбрых»)
NKJV «человек сильных и мужественных»
NRSV «бойцов»
TEV «лучших войск»
NJB «наихрабрейших»

Это выражение представляет собой сочетание терминов «могущественный» (BDB 150) и «сила» (BDB 298). Оно часто используется при описании воинов (ср. 1:14; 6:2; 8:3; 10:7; Суд.6:12; 11:1; 1Цар.9:1; 16:18; 3Цар.11:28; 4Цар.5:1; 15:20; 24:14,16). Оно может употребляться также и по отношению ко всей армии (ср. Исх.14:4,9,17,28; 15:4; 1Цар.17:20; 2Цар.8:9; 4Цар.6:4,15; 25:1,5,10). Это была элита израильского войска!

8:4 Иисус Навин повторяет инструкции, полученные им от ЯХВЕ:

1. «смотрите», BDB 906, KB 1157, *Qal*-ИМПЕРАТИВ, повторяется в ст. 8
2. «не отходите далеко от города», BDB 934, KB 1221, *Hiphil*-ИМПЕРФЕКТ в значении ЮССИВА

8:8 «зажгите город огнем» Употребленный здесь ГЛАГОЛ (BDB 428, KB 429, *Hiphil*-ИМПЕРФЕКТ) отображает элемент священной войны (ср. ст. 19; Суд.9:49), но обычно используется другой ГЛАГОЛ, BDB 976, KB 1358 (ср. Чис.31:10; И.Нав.6:24; 11:11; Суд.18:27; 1Цар.30:1,3), или BDB 1018, KB 1511 (ср. Суд.1:8; 20:48).

Огонь являлся как средством наказания, так и средством очищения. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ОГОНЬ».](#)

□ **«по слову Господню»** Это ключевое богословское выражение Ветхого Завета. В данном случае оно отражает сказанное в тексте Вт.20:16-18. Однако его полная концепция гораздо шире (ср. Ис.45:23; 55:11). По сути дела, в этом заключается смысл человеческой стороны завета!

8:9 «а Иисус в ту ночь ночевал среди народа» Возможно, Иисус это сделал для того, чтобы еще больше убедить народ в Божьем присутствии и Божьей силе, которую Бог явит в предстоящем сражении. Очень похожая древнееврейская фраза повторяется в ст. 13, только с небольшим отличием – одной дополнительной древнееврейской согласной буквой. Очевидно, что в этой главе существует некоторая неточность в описании захвата Гаи израильтянами.

СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: И.Нав.8:10-17

¹⁰Встав рано поутру, Иисус осмотрел народ, и пошел он и старейшины Израилевы впереди народа к Гаю; ¹¹и весь народ, способный к войне, который был с ним, пошел, приблизился и подошел к городу, ¹²и поставил стан с северной стороны Гаи, а между ним и Гаем была долина. Потом взял он около пяти тысяч человек и посадил их в засаде между Вефилем и Гаем, с западной стороны города. ¹³И народ расположил весь стан, который был с северной стороны города, так, что задняя часть была с западной стороны города. И пришел Иисус в ту ночь на середину долины. ¹⁴Когда увидел это царь Гайский, тотчас с жителями города, встав рано, выступил против Израиля на сражение, он и весь народ его, на назначенное место пред равниною; а он не знал, что для него есть засада позади города. ¹⁵Иисус и весь Израиль, будто пораженные ими, побежали к пустыне; ¹⁶а они кликнули весь народ, который был в городе, чтобы преследовать их, и, преследуя

Иисуса, отдалились от города; ¹⁷ в Гае и Вефиле не осталось ни одного человека, который не погнался бы за Израилем; и город свой они оставили отворенным, преследуя Израиля.

8:10-17 В этом абзаце описываются подробности сражения по захвату Гая и Вефиля.

СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: И.Нав.8:18-23

¹⁸Тогда Господь сказал Иисусу: простри копьё, которое в руке твоей, к Гаю, ибо Я предам его в руки твои. Иисус простер копьё, которое было в его руке, к городу. ¹⁹Сидевшие в засаде тотчас встали с места своего и побежали, как скоро он простер руку свою, вошли в город и взяли его и тотчас зажгли город огнем. ²⁰Жители Гая, оглянувшись назад, увидели, что дым от города восходил к небу. И не было для них места, куда бы бежать - ни туда, ни сюда; ибо народ, бежавший к пустыне, обратился на преследователей. ²¹Иисус и весь Израиль, увидев, что сидевшие в засаде взяли город, и дым от города восходил к небу, возвратились и стали поражать жителей Гая; ²²а те из города вышли навстречу им, так что они находились в середине между Израильтянами, из которых одни были с той стороны, а другие с другой; так поражали их, что не оставили ни одного из них, уцелевшего или убежавшего; ²³а царя Гайского взяли живого и привели его к Иисусу.

8:18 «простри копьё, которое в руке твоей, к Гаю» И вновь мы видим схожесть в том, как Бог обращался с Моисеем в части использования им своего пастушеского посоха/жезла, и как Он же обращается с Иисусом Навином в части использования тем своего копья. И жезл (BDB 641, ср. Исх.4:20; 17:9; Чис.20:8), и копьё (BDB 475) указывают на могущество Бога, а не на силу человеческих вождей.

Употребленный здесь ГЛАГОЛ (BDB 639, KB 692, *Qal*-ИМПЕРАТИВ) несколько раз используется при описании того, как Бог руководил Моисеем (ср. Исх.7:19; 8:5,6; 9:22; 10:12; 17:16,21; Ис.10:26).

СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: И.Нав.8:24-29

²⁴Когда Израильтяне перебили всех жителей Гая на поле, в пустыне, куда они преследовали их, и когда все они до последнего пали от острия меча, тогда все Израильтяне обратились к Гаю и поразили его острием меча. ²⁵Падших в тот день мужей и жен, всех жителей Гая, было двенадцать тысяч. ²⁶Иисус не опускал руки своей, которую простер с копьём, доколе не предал закланию всех жителей Гая; ²⁷только скот и добычу города сего сыны Израиля разделили между собою, по слову Господа, которое Господь сказал Иисусу. ²⁸И сожг Иисус Гай и обратил его в вечные развалины, в пустыню, до сего дня; ²⁹а царя Гайского повесил на дереве, до вечера; по захождении же солнца приказал Иисус, и сняли труп его с дерева, и бросили его у ворот городских, и набросали над ним большую грудку камней, которая уцелела даже до сего дня.

8:24 Обратите внимание на разнообразие терминов, употребленных здесь для описания поражения жителей Гая:

1. «Израильтяне перебили» (NASB – «...закончили убивать»)
 - а) закончили, BDB 477, KB 476, *Piel*-ИНФИНИТИВ СОПРЯЖЕННЫЙ
 - б) убивать, BDB 246, KB 255, *Qal*-ИНФИНИТИВ СОПРЯЖЕННЫЙ
2. «все они...пали от острия меча»
 - а) пали, BDB 656, KB 709, *Qal*-ИМПЕРФЕКТ
 - б) от острия меча, BDB 804 в СОЧЕТАНИИ с 352 (дважды)
3. «до последнего» (NASB – «пока все они не были уничтожены»)
 - а) ПРЕДЛОГ, BDB 723
 - б) уничтожены, BDB 1070, KB 1752, *Qal*-ИНФИНИТИВ СОПРЯЖЕННЫЙ
4. «поразили», BDB 645, KB 697, *Hiphil*-ИМПЕРФЕКТ

Первые три пункта относятся к описанию гибели воинов, защищавших город Гай, а четвертый – к описанию смерти всех остальных жителей Гая.

8:28 «вечные» [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ВЕЧНО, НАВСЕГДА, НАВЕКИ \('OLAM\)».](#)

8:29 В этом стихе отражается проклятие, записанное в тексте Вт.21:23. Царь Гая был убит, будучи посажен на кол. Затем на его труп набросали груды камней, как памятный знак, точно так же, как это сделали раньше с Аханом.

СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: И.Нав.8:30-35

³⁰Тогда Иисус устроил жертвенник Господу Богу Израилеву на горе Гевал, ³¹как заповедал Моисей, раб Господень, сынам Израилевым, о чем написано в книге закона Моисеева, - жертвенник из камней цельных, на которые не поднимали железа; и принесли на нем всесожжение Господу и совершили жертвы мирные. ³²И написал Иисус там на камнях список с закона Моисеева, который он написал пред сынами Израилевыми. ³³Весь Израиль, старейшины его и надзиратели его и судьи его, стали с той и другой стороны ковчега против священников и левитов, носящих ковчег завета Господня, как пришельцы, так и природные жители, одна половина их у горы Гаризим, а другая половина у горы Гевал, как прежде повелел Моисей, раб Господень, благословлять народ Израилев. ³⁴И потом прочитал Иисус все слова закона, благословение и проклятие, как написано в книге закона; ³⁵из всего, что Моисей заповедал Иисусу, не было ни одного слова, которого Иисус не прочитал бы пред всем собранием Израиля, и женами, и детьми, и пришельцами, находившимися среди них.

8:30 «на горе Гевал» Гора Гевал – один из двух холмов, расположенных по обе стороны от города Сихема. На этом месте была совершена церемония обновления завета с Богом, как заповедал это сделать Моисей. Левиты взошли на оба этих холма и попеременно провозгласили благословения и проклятия (ср. Вт.27-28). Горы Гевал и Гаризим так и обрели известность как горы благословений и проклятий.

Кто-то может задаться вопросом: как Иисус Навин смог так быстро продвинуться по вражеской территории? С исторической точки зрения, события, описанные в тексте 8:30-35, гораздо лучше подошли бы к главе 24. На подобного рода исторические вопросы мы не имеем ответов. Эти древнееврейские тексты не соотносятся с привычной нам современной историографией. Хронология там вторична по сравнению с богословием! Лично я нисколько не сомневаюсь в историчности и богодухновенности Ветхого Завета, несмотря на то, что я не обладаю абсолютно полным пониманием того, как именно он составлялся. См. вводный раздел к данной книге.

8:31 «о чем написано в книге закона Моисеева» Имеются в виду слова, записанные в текстах Исх.20:20,24-26 и Вт.27:5-7. Откровения ЯХВЕ, которые Он давал Моисею и через Моисея, описываются в этой книге разными выражениями:

1. «закон, который завещал тебе Моисей, раб Мой», 1:7; 22:5
2. «сия книга закона», 1:8
3. «книга закона Моисеева», 8:31; 23:6
4. «слова закона», 8:34
5. «книга закона Божия», 24:26

□ **«жертвенник из камней цельных»** Ханаанеи устраивали свои жертвенники из нарезанных камней, но жертвенники ЯХВЕ всегда сооружались из камней цельных (ср. Исх.20:25; Вт.27:5,6), поэтому их всегда и моментально можно было узнать.

□ **«и принесли на нем всесожжение Господу и совершили жертвы мирные»** См. частную тему ниже.

ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЯ В МЕСОПОТАМИИ И ИЗРАИЛЕ И ИХ ЗНАЧЕНИЕ

8:32 По всей видимости, здесь имеются в виду Десять заповедей (ср. Исх.20; Вт.5). Камни эти были оштукатурены известью, и затем на них был написан «список с закона Моисеева» (ср. Вт.27:4).

8:33 Обратите внимание на приведенный здесь перечень начальствующих в народе: старейшины, начальники (*синод.* – «надзиратели»), судьи, священники.

□ **«пришельцы»** Это слово могло обозначать: (1) верующих египтян, которые ушли из Египта вместе с евреями во время Исхода; (2) тех, кто раньше присоединился к народу Израиля (как Халев или Раав); или (3) тех, кто присоединился к Израилю во времена странствования по пустыне. Книга Второзаконие уделяет достаточно много внимания этим уверовавшим пришельцам, находящимся в среде народа Израиля.

8:34 **«все слова закона»** Эти слова могут подразумевать пять книг Моисея (ст. 35) или же краткое изложение сути книги Второзаконие.

8:35 Каждый человек из народа услышал слова, произнесенные в служении обновления завета, даже женщины и дети, которым обычно не позволялось совершать поклонение Богу вместе с мужчинами.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему в главе 8 присутствует некоторая путаница по поводу двух разных засад (ср. ст. 3 и ст. 12)?
2. Каким образом стихи 30-35 связаны с книгой Второзаконие, и в чем заключается особая важность этих стихов?